

Der Ungarische

ISRAELIT.

Ein unparteiisches Organ

für die gesammten Interessen des Judenthums. PP

Erscheint jeden Freitag.

Eigentümer u. verantwortlicher Redacteur:

Dr. Ign. W. Bak,

emerit. Rabbiner und Prediger.

Budapest, den 9. Mai 1879.

Abonnement: ganzjährig nebst
kompletter Beilage: 8 fl., halbjährig
4 fl., vierteljährig 2 fl., ohne Beilage:
ganzj. 6 fl., halbj. 3 fl., viertelj. 1.50.
Komplette Beilage allein ganzj. 2 fl.
halbj. 1 fl. Für das Ausland ist noch
das Mehr des Porto hinzuzufügen.
Inserate werden billigt berechnet.

Sämmtliche Einsendungen sind zu ad-
ressiren an die Redaktion des „Ung.
Israelit“ Budapest, 6. Bez., Königsq.
Nr. 24, 2. St. Unbenützte Manuskripte
werden nicht retournirt und unfran-
kirt Zuschriften nicht angenommen,
auch um leserische Schrift wird gebeten

Inhalt: Nekrolog: Frau Max Ritter von Brüll, geb. Munk. — Zu den Feierlichkeiten. — Rede des Herrn
Präparandiedirektors Deutsch. — Uebersetzung. — Abimelech und Jizchak. — Wochenchronik. —
Feuilleton. — Inserate.

Frau Max Ritter von Brüll,
geb. Munk.

Wenn ein Mann in seines Lebens besserer
Halbte, mitten im Glück; in der Fülle seiner Kraft-
entwicklung u. Thätigkeit, dem Leben entrissen wird,
wie schmerzlich auch der Verlust, wie groß auch die
Lücke, die er zurückläßt — es ist ein Tod auf dem
Felde der Ehre, ein Sterben auf dem großen Kampf-
plage des Lebens; es ist ein tödtlicher Blitz, der eine
Eiche zu Boden schlug u. — den leergewordenen Platz
nimmt ein Anderer ein, und „die Welt geht ihren
Gang“, wie die jüdischen Weisen sagen . . . wenn
aber eine Blume, die sich sanft an zahlreiche Nester
hinanringelte, die bescheiden, sanft, im Verborgenen.
Liebe blühte und glühte, zertreten wird — oh, dann
thränt jedes Auge unwillkürlich und jedes fühlende
Herz hebt bei dem Gedanken, daß die Stätte ein- für
allemaal wüste, leer und lieblos geworden. Der Tod
einer liebenden Gattin ist wie die ausge-
löschte Sonne, welche dicke Finsterniß ver-
ursacht; der Tod einer Hausfrau gleicht der Zerstö-
rung eines Tempels; der Tod einer fürsorgenden
Mutter hemmt jedes Gedeihen, sagen unsere Älten
. . . und wo gibt es ein tröstendes Wort für diesen
meeresstiefen Schmerz?

Wenn das Mitleid aller, oder doch so vieler,
einige Linderung zu gewähren vermag, dann mag
dies auch ein schwacher Trost für den unsäglich herben
Verlust sein, den der grause Tod dem edlen, hochher-
zigen Gatten, wie den Nahesten und Nächsten verursach-
te, sein, ein Balsam für die tiefe Wunde sein, welche

durch das allzufrühe Sterben dieser großen, edeln Gat-
tin, Mutter u. Hausfrau, so schmerzvoll den Ihren ge-
schlagen wurden! Denn in der That war die Theilnahme,
welche sich allenthalben kund gab eine so große und
innigst empfundene, daß die breite Straße kaum die
Menge der theilnahmevollen Betheiligten am Leichen-
begängnisse fassen konnte. Herr Dr. Rohn der die in-
niggefühlte Leichenrede in ung. Sprache hielt, rührte
viele der Anwesenden zu Thränen.

Wir rufen der edeln Verbliebenen ein „Ruhe
sanft“ zu und wünschen, daß Gott die Trauernden
tröste.
Dr. B.

Zu den Feierlichkeiten am 24. April.

Rede des Herrn Präparandiedirektors Deutsch.

Mit jelont e szokatlan, rendkívüli örömenek?
Miért ragyok minden arc, sugárzik minden szem a
legtisztább örömtől? Hova özönlik a daltzengő
néptenger? Miért lobogtatják mindenütt a diadal
zászlóit, az öröm jelvényeit? Bekövetkezett-e a
proféták jövendölte nap, a melyen a föld népei
majd egy családdá egyesülnek? és sietnek-e
ez óriás népcsalád milliói e mai napon, melyen
tisztelet atyjuk, szeretett anyjuk üdvözlésére? Oda
sietnek-e, hogy gyermeki kegyelettel szívök leg-
őszintébb örömét nekik kifejezzék?

Igen, tisztelt gyülekezet! A nagy osztrák-ma-
gyar birodalom összes népei, hitfelekezeti és nem-
zetiségi különbség nélkül, mint ezelőtt még soha,
e mai napon, egy roppantul nagy népcsaládba ol-
vadtak össze, hogy a legmélyebben tisztelt felséges
atyjuk, a legbensőbb szeretett felséges anyjuk bol-
dog nászünnepegyük huszonötödik évfordulóján, ezüst
menyegzőjük örömtünnepeán hódolatos tisztelettel szí-

veik örömét és boldogságát kifejezzék, hogy az ég Urának legbensőbb hálájukat mondják, ki kegyelmében megengedé, hogy a felséges uralkodó pár ezen ritka ünnepélyében részt vehessenek. „Ezt a napot teremtetted az Isten, vigadjunk, örüljünk e napon!”

Édes hazánkra azonban, Magyarországra nézve e ritka ünnepély még más örvendetes jelentőséggel is bír. Ugyanis hazánk ezeréves alkotmányos fenállása óta, ma legelőször, a legalkotmányosabb, legmagyarabb uralkodó pár üli meg ezt a menyegzőjét a szintén legalkotmányosabb magyarnemzet végtelen örömére és boldogságára.

Ha valaha egy fejedelmet úgy a felséges császárt, mi királyunkat I. Ferenc Józsefet leginkább illeti az „alkotmányos király” dicső neve!

Mint alkotmányos fejedeleme, vészterhes, viharos napok elmúltával, alkotmányához és királyához hiven ragaszkodó magyar nemzet körébe sietett, hogy őt alkotmányát visszaállítsa, és koronázott királyához hiven ragaszkodó magyar népet abban részesítse.

Atyai szíve sugallatát követvén, nem tűrte, hogy nagy birodalmának egy népe is az alkotmány áldásait nélkülözze, királyi kegyében óhajtja, hogy dicső uralkodása alatt élő minden népe szabad és törvényes szabadsága élvezetében boldog legyen.

És mert felséges királyunk alkotmányhiu fejedeleme, azért szent személyét illeti a proféta ezen ígéje: És rajta nyugszik Isten szelleme, a bölcsesség és mély belátás szelleme, a bölcs tanács és hatalom szelleme, az istenismeret és istenfélelem szelleme!

Midőn csak pár évvel ezelőtt Európa államai alapjaikban megrendültek, édes hazánkban is pártviszály alkotmányos életünket újra fenyegette. Ekkor egyedül ő Felségének volt köszönhető királyi esküjével biztosított alkotmányunk szentélyének sértetlen fentartása.

A felséges császár, mi királyunk dicső uralkodása alatt azonban nemcsak hazánk alkotmánya, állami önállósága és szabadsága, hanem mindaz, mi egy szabad nemzetet nagygyá, hatalmassá és boldoggá tesz u. m. tudomány, ipar, nemzetiségi fejlődés és művelődés, egy e honban ezelőtt ismeretlen lendületnek indult, minek következtében hazánk, a cultura magaslataira emelkedve, tiszteletre méltó állást foglal el Európa művelt államai közt. A tudomány és művészetnek szentelt számos palotaszertű műhelyek, mint ragyogó csillagok tűnnek elé nemzetiségünk egén, és elárasztják fényükkel boldog hazánk egész láthatárát.

És habár igaz, hogy hazánk ezen felvirágoztatásában, magas kormány férfaink és honatyáink is dicső részt vesznek, kik a nemzet anyagi és szellemi erejének fejlesztésén és gyarapításán fáradhatlanul dolgoznak: a főérdem még csak a felsé-

ges császárt, mi királyunkat illeti, kinek legkegyelmesebb „legyen” szavára a nemzet ezen törekvései és óhajai valósulnak! A felséges császár, mi királyunk dicső uralkodása óta egy-egy év alatt, anyagi mint szellemi tekintetben, e hon a jólét magasabb fokára emelkedett, mint valaha évszázadokon keresztül. Ez örvendetes tényen föllelkésedve mély áhitattal esedezünk az ég Urához: „Szaporítsd, ó Isten! Felséges királyunk életnapjait, kinek évei felérnek a volt nemzedékek valamennyi korzakaival!”

Mint Magyarország legmagyarabb királya magyar nemzetéhez, a nemzet végtelen örömére, magyar nyelven szól. Mint amaz istenfő, bölcs és „igazságos József,” ki testvéreivel legjobban az által ismerteté meg magát, hogy hozzájuk így szólott: „Látjátok, hogy ajkam saját nyelveken szól hozzátok,” úgy felséges királyunk is azáltal győzöttette meg az egész nemzetet atyai szeretetéről, mert a magyar nemzet nyelvében szól.

A felséges császárné, mi királynénk, e hon imádván szeretett anyja, a mint felséges férjének leghivebb Frigye, ugyszintén legnemesebb vetélytársa is magasztos uralkodói érényeiben.

Magyarország alkotmányát az anyai szív egész hevével és gyöngédségével szereti. Védangyalként őrködik fölötté, és mint a ragyogó nap, osztja el nemes lelke világával a borút, midőn alkotmányosságunk egén feltűnik.

Páratlan előszeretettel kedveli zengzotes nyelvünket, miáltal minden magyar szívét örök halálra és végtelen szeretetre lekötölte.

Örülj, ó örülj, boldog Magyarország, páratlan szerencsédén! Zengj háladalokat Istenednek, ki végtelen kegyelmében annyira megáldott! Örülj egész szívedből és lelkedből a legalkotmányosabb, legmagyarabb uralkodóid ezen ritka örömnapján!

II.

Vannak indulatok, lelki hangulatok, melyeket fokozni nem lehet. Ilyenek minden magyar ember örömindulatai e mai napon!

És mégis vannak e honnak számos polgárai, kik még több hálával, mélyebb szeretettel tartoznak a felséges császárt, mi királyunk iránt. Értém Magyarország izr. polgárait.

Mi magyar zsidóknak legalapossabb okunk van a felséges császár, mi királyunk dicső uralkodásában profétáink jövendölte megváltónk dicső uralkodásának valósulását tekinteni. Mert csak a felséges császár, mi királyunk dicső uralkodása alatt valósítható a nemeskeblű magyar nemzet rég táplált óhaját, mely szerint a haza lakta izr. polgár is tökéletesen szabad legyen, hogy mint édes hazánk minden polgára, az izr. polgár is birjon egyenlő joggal, mert egyenlően teljesíti polgári kötelességét a haza és királya iránt, egyenlő hazafüti lelkesedéssel áldozza fel életét a haza- és királyáért.

Egy nagyhirű újabb történetírónk azt írja rólunk, magyarzsídokról, hogy a világ történelem a magyar zsidókról egészen hallgat, minek az okát azonban — ugymond — nem tudja. Mi azon kelemes helyzetben vagyunk, hogy az okát neki megmondjuk. Annak az oka, senki más, mint szeretett hazánk, a nemes magyar nemzet maga!

A zsidók története a középkorban, nevezetesen a magyar állam fenállása óta, legújabb időig, nem egyéb mint szakadatlan sorozata a zsidók kegyetlen üldöztetésének és szenvedéseinek. Az alkotmányos magyar nemzet honában azonban az üldözött izraelita mindenkor menedéket talált kegyetlen üldözői elől, és nemesen érző nemzetet, mely őt nemcsak nem üldözte, sőt nemeslelkűen be is fogadta és szabadságában részesítette is. A merre csak széles e hazát magyar ajkú magyarok lakták, a kegyetlen zsidó üldözésnek egyetlen egy esetét sem jegyezhetette fel a zsidó történelem. És ez oka annak, hogy a zsidók utolsó évezredes történetében a magyar zsidók szerepet nem játszanak. Ha majdan a nevezett időszakban nem üldözött zsidók történetét írják, abban majd édes hazánk zsidó lakói az első szerepet fogják játszani, és a nemes magyar nemzet, mint a legnemesebb, legszabadelvűbb, fog tündökölni Europa művelt nemzetei közt!

De mindamellett a magyar zsidók tökéletes megszabadítása, teljes egyenjogositása mégis csak a felsőcsászári, mi királyunk dicsó uralkodása idejében valósúlhatott. Legkegyelmesebb Urunk dicsó uralkodása alatt a magyarhoni izraelitákra nézve teljesült a szentírás ígéje: „Napjaitokban megszabadult Juida és Izrael bizton lakhatik!“

Már most milyen legyen a hála és öröm, a szeretet, tisztelet és kegyelet érzete a haza és királyi iránt mindazok részéről, kik édes hazánkban ezen tanintézet áldásaiban is részesülnek, egy tanintézetnek, mely létesülését a királyi kegynek, fenállását a haza és királynak ama szilárd és nemes szándékának köszöni, mely szerint serdülő nemzedékünknek oly tanintézete legyen, melyben hitfelekezete követelményeinek hazafias szellemben megfelelni, szent könyveit a haza nem kevésbé szent nyelven tanulni leljen alkalmat; hogy a hazai nyelv szent vallásunk és a heber irodalom mezéjén, hazánkban úgy mint Európa minden zsidó lakta művelt államában, minél előbb és minél dusabban felvirágozzék; hogy édes hazánk izraelita polgárai házaikban, mint templomaikban, családi köreikben, mint iskoláikban hazafias érzületüket a hazai nyelven kifejezzék.

Örülj, magyar Izrael ifjabb nemzedéke! Örülj lelkesedjél! mert rajtad teljesült ama lángnyelvű próféta magas röptű gondolata: „Es leszen, hogy fejedelmek fognak gondoskodni nevelésedről!“

Örüljünk, lelkesedjünk, hazánk e magasztos örömtünnepén, a legkegyelmesebb uralkodó pár ezüst

menyegző napján! „Ezt a napot teremtetten Isten, örüljünk, vigadjunk e napon“.

És most „emeljük kezeinket és szivünket felmennyei atyánkhoz“, az ég és föld Urához, és könyörögjünk szivünk mélyéből, lelkünk egész hevével, a felsőcsászári uralkodó pár drága életéért és jóleteért:

Áldd meg, ó Isten! a felsőcsászárt, mi királyunkat I. Ferenc Józsefet,

áldd meg a felsőcsászárnét, mi királynénkat Erzsébet Amália Eugeniát.

Koronázd, ó Isten! drága életőket örömmel, békével és boldogsággal. Engedd, ó Isten, hogy e dicsőségesen uralkodó páron teljesüljenek a próféta szavai: „Az „ezüst“, helyett elhozok „arany“-t.“

Tartsd meg boldogságban a trónörökös, Rudolfot, császári kir. főherceget, és az egész császári királyi családot! Amen!

Uebersetzung.*)

Was bedeutet dieser ungewöhnliche, außerordentliche Freudenanlass? Warum strahlt jedes Antlitz, leuchtet jedes Auge Freude wieder? Wohin strömt das jubelnde Volksgewoge? Was flattern allüberall die Fahnen des Sieges, die Banner der Freude? Es folgte bereits der von den Propheten geweissagte Tag, an welchem alle Völker der Erde zu einer Familie sich einen? und eilen etwa die Millionen der Völker an diesem Tage ihren tiefverehrten Vater, wie ihre geliebte Mutter zu begrüßen? eilen sie etwa dahin, daß sie ihnen mit kindlicher Pietät, ihres Herzens aufrichtige Freude ausdrücken?

Ja, meine Hochverehrten, die gesammten Völker des großen österr.-ung. Reiches, ohne jeden confessionellen und nationalen Unterschied, schmolzen heute, wie noch nie bisher, in eine überaus große Völkerfamilie zusammen, daß sie ihren erhabenen aufs tiefste verehrten Vater und ihrer erlauchten, innigstgeliebten Mutter an der glücklichen Jahreswende Ihres 25-jährigen Hochzeitsfestes, mit huldigender Achtung die Freude ihres Herzens ausdrücken und dem Herrn des Himmels Dank zollen, daß er ihnen gnädigst gestattete an dem seltenen Glücke des hohen Herrscherpaares Theil zu nehmen. „Diesen Tag hat Gott geschaffen, seien wir froh und fröhlich an ihm“.

In Bezug auf unser theueres Vaterland, Ungarn indessen, hat diese seltene Feier noch eine andere erfreuliche Bedeutung. Seit dem 1000-jährigen Bestande unserer Verfassung, feiert heute zum ersten Male das verfassungstreueste, bestmagyarische Herrscherpaar Seine silberne Hochzeit zur unaussprechlichen Freude und Glückseligkeit der fast verfassungstreuesten ung. Nation.

Wenn je einem Fürsten der ruhmvolle Titel eines constitutionellen Regenten zukam, so gebührt derselbe mit vollem Rechte unserem Könige Franz Josef dem I.

Als verfassungstreuer Regent eilte er nach Ber-

*) Von der Redaktion.

lauf der unheilswangern Tage in Mitte Seines der Verfassung, wie seinem Könige treu anhangenden ung. Volke, damit er seine Constitution wieder herstelle und die ung. Nation derselben wieder theilhaftig werden lasse.

Den Eingebungen Seines väterlichen Herzens folgend, duldete Er es nicht, daß auch nur ein Volk Seines großen Reiches des Segens der Verfassung entbehre, in Seiner königlichen Guld war es Sein Wunsch, daß alle Völker unter Seiner glorreichen Regierung des Genusses der gesetzlichen Freiheit theilhaftig werden.

Und weil unser erlauchter König ein Verfassungstreuer Fürst, darum gilt von Seiner geheiligten Person das Wort des Propheten: Und auf Ihm ruht der Geist Gottes, der Geist der Weisheit und der tiefen Einsicht; der Geist des klugen Rathes und der Macht, der Geist der Gotteserkenntnis und der Gottesfurcht!

Als vor nur einigen Jahren die Staaten Europa's in ihren Grundfesten erschüttert waren, und auch das constitutionelle Leben unseres geliebten Vaterlandes durch Parteizwist aufs neue bedrohet war, da hatten wir nur durch Ihn, den erlauchten Herrscher, die mittels Schwures garantierte Verfassung, die Aufrechterhaltung derselben zu verdanken.

Indessen verdanken wir der glorreichen Regierung Seiner Majestät dem Kaiser, unserem Könige nicht nur die Verfassung unseres Vaterlandes, seine staatliche Selbstständigkeit und Freiheit, sondern alles das, was eine freie Nation groß, mächtig und glücklich macht, so, Wissenschaft, Industrie nationale Entwicklung und Bildung, all das nahm einen bisher in unserem Vaterlande nie gekannten und gekannten Aufschwung, in Folge dessen daselbe auf die Höhe der Zivilisation erhoben, nunmehr eine achtungsgebietende Stellung unter den übrigen gebildeten Staaten Europa's einnimmt. Die der Wissenschaft und Kunst zahlreich geweihten palastähnlichen Werkstätten, leuchten glänzenden Sternen gleich am Himmel unserer Nationalität und erheben mit ihrem Glanze den ganzen Horizont unseres beglückten Vaterlandes.

Und wenn es auch wahr ist, daß am Gedeihen dieses unseres Vaterlandes, auch unsere großen Staatsmänner wie die Väter des Landes, welche an der Entfaltung und Vermehrung der materiellen und geistigen Kraft, rastlos thätig sind, ihr gutes Theil haben, so gebührt doch das Hauptverdienst Seiner Majestät dem Kaiser, unserem Könige, durch Dessen „Werde“ die Bestrebungen und Wünsche der Nation sich verwirklichen. Unter der glorreichen Regierung Sr. Majestät des Kaisers, unseres Königs erhob das Vaterland sich in materieller und in geistiger Beziehung, während eines Jahres mehr, als je durch Jahrhunderte hindurch. Dieser erfreulichen Thatsache zufolge betheben wir*) zum Herrn des Himmels: „Mehrere oh Gott, die Lebenstage unseres erhabenen Königs, dessen Jahre all die der gewesenen Geschlechter aufwiegen!“

*) Mit dem Ps.

Als Ungarns ungarfreundlicher König spricht er zur unendlichen Freude seines Volkes in ungarischer Sprache und wie jener gottesfürchtige, weise und gerechte (biblische) Josef, der sich dadurch am besten und deutlichsten seiner Brüdern kundgab, indem er sie darauf aufmerksam machte, daß er mit ihnen in ihrer eigenen Sprache rede, so überzeugte auch unser erhabener Monarch das ung. Volk von Seiner väterlichen Liebe, indem Er seine Sprache spricht.

Ihre Majestät die Kaiserin unsere Königin, dieses Landes angebethete Mutter, als treueste Gemalin Ihres erlauchten Gatten steht wetteifernd Höchstdemselben an Herrschertugenden gleich.

So liebt Sie mit der ganzen Wärme Ihres mütterlichen Herzens die Verfassung und wacht gleich einem Schutzengel über dieselbe, mit dem Glanze Ihrer edlen Seele, wie die strahlende Sonne jede Wolke zerstreuen, welche sich am Gesichtskreis der Verfassung zeigt.

Mit unvergleichlicher Vorliebe liebt Sie unsere sang- und klangreiche Sprache, wodurch sie jedes Ungar-Heiz zu ewiger Dankbarkeit und Liebe verpflichtete.

Freue, o freue dich glückliches Ungarn über dein unaussprechliches Glück! Singe Dankeslieder deinem Gotte, der dich in seiner unendlichen Barmherzigkeit so reich gesegnet! Freue dich aus ganzer Seele und ganzem Herzen an diesem Freudentage des verfassungsliebendsten und ungargesinntesten Herrscherpaars!

Es gibt Gefühle, Seelenstimmungen, welche jeder Steigerung unfähig und so sind, die jedes Ungar's am heutigen Tage!

Und dennoch gibt es zahlreiche Bürger in diesem Vaterlande, welche dankbarern Herzens und innigerer Liebe dieses Tages sich in tiefster Dankbarkeit freuen. Ich meine, Ungarns jüdische Bürger.

Wir jüd. Ungarn haben die gegründeteste Ursache in der glorreichen Regierung Sr. Majestät des Kaisers, unseres Königs die Verwirklichung der von unsern Propheten geweissagten messianischen Herrschaft zu erblicken. Denn nur unter der glorreichen Regierung Sr. Majestät dem Kaiser, unseres Königs, konnte sich der, der hochherzigen ung. Nation längst gehegter Wunsch, daß auch die Judenthümlichkeit des Vaterlandes vollkommen frei werde und gleiche Rechte mit den übrigen Bürgern des Vaterlandes genieße, weil auch sie alle bürgerlichen Pflichten gegen König und Vaterland, gleich den andern, erfüllt und ihr Leben für König und Vaterland opfert, sich verwirklichen!

Einer unserer berühmten neuesten Geschichtsschreiber schreibt über uns jüdische Ungarn, daß die Weltgeschichte über die ung. Judenthümlichkeit vollkommen schweigt, ohne sich dies erklären zu können; wir sind in der angenehmen Lage, ihm die Ursache dessen sagen zu können, die Ursache hievon ist aber eben nur unser geliebtes Vaterland, ja die edle ungarische Nation selber.

Die Geschichte der Juden im Mittelalter, vorzüglich seit dem Bestande des ung. Staates bis auf die neueste Zeit, ist nichts als eine ununterbrochene Reihe ihrer grausamen Verfolgungen und Leiden. Im Vaterlande der verfassungsmäßigen ung. Nation jedoch, fand der gehegte Jude zu jeder Zeit Schutz vor seinen harten Verfolgern und ein edelführendes Volk welches ihn nicht nur nicht verfolgte, sondern ihn auch hochherzigerweise aufnahm und seiner Freiheit theilhaftig werden ließ. Soweit nur das große Vaterland ungarischredende Magyaren bewohnten, hatte die jüd. Geschichte auch nicht einen Fall einer grausamen Judenverfolgung zu verzeichnen, und das ist die Ursache, daß die Geschichte der Juden im letzten Jahrtausend, hierlands nichts zu verzeichnen hatte, erst wenn einmal die Geschichte nichtverfolgter Juden jenes Zeitraumes geschrieben werden wird, dann werden die Juden unseres innigstgeliebten Vaterlandes die erste Rolle spielen, und die edle ung. Nation als die hochherzigste und freigeeinste glänzen unter den gebildeten Nationen Europa's!

Trotzdem allem aber konnte sich doch erst die vollkommene Befreiung u. Gleichberechtigung der jüd. Ungarn unter der glorreichen Regierung Sr. Majestät des Kaisers, unseres Königs vollziehen. Ja, in Bezug unser, erfüllte sich unter der großherzigen erleuchteten Regierung unseres allergnädigsten Herrn, das Wort des Propheten: „In seiner Zeit wurde Juda frei und kann Israel sicher wohnen“!

Wie nun hat erst der Dank und die Freude seitens all derjenigen zu sein, welche in unserem theuern Vaterlande auch der Segen dieser Anstalt theilhaftig werden. Dieser Anstalt, deren Existenz der königlichen Guld, deren Fortbestand dem festen und edlen Beschlusse des Vaterlandes und dem Könige zu verdanken, daß unserem aufblühenden Geschlechte eine solche Anstalt zu Gebote stehe, in welcher den Anforderungen unserer Confession im Geiste des Vaterlandes zu entsprechen, und die heiligen Schriften der Ahnen in der nicht minder heiligen des Vaterlandes zu lernen Gelegenheit habe, Gelegenheit habe die vaterländische Sprache auch auf das Gebiet unserer heiligen Religion und der hebr. Literatur zu verpflanzen und zur reichen Blüthe zu bringen, wie dies bereits in allen von Juden bewohnten gebildeten Staaten Europa's geschieht, daß die jüdischen Bürger unseres Vaterlandes in ihren Häusern, wie in ihren Synagogen, im Familienkreise, wie in den Schulen ihre patriotischen Gefühle in der vaterländischen Sprache auszudrücken vermögen!

Freue dich Israels jüngere Generation! Freue und begeistere dich! denn an dir erfüllte sich die Verheißung jenes spachgewaltigen Propheten hochfliegender Gedanke: „Es wird sein, daß Fürsten werden für deine Erziehung sorgen!“

Freuen und begeistern wir uns über das Festenfest unseres Vaterlandes am silbernen Hochzeitsfeste des allergnädigsten Herrscherpaares! Diesen Tag schuf Gott, freuen und frohlocken wir an ihm!

Und nun „erheben wir unsere Hände und un-

jere Herzen zu unserem, himmlischen Vater“, zum Herrn des Himmels und der Erde und bethen wir aus der Tiefe unseres Herzens, mit der ganzen Wärme unserer Seele für das theure Leben und stete Wohlfahrt unseres erlauchten Herrscherpaares:

Segne oh Gott Se. Majestät den Kaiser, unsern König Franz Josef den I. Segne Ihre Majestät die Kaiserin, unsere Königin Elisabeth Amalia Eugenie.

Schmücke oh Gott, Ihr theueres Leben mit Freude, Friede und Sonnen. Gestatte oh Herr, daß an diesem glorreich herrschenden Paare in Erfüllung gehe das Wort des Propheten: „Anstatt des Silbers bringe ich Gold!“

Erhalte im Glücke den Thronerben Rudolf, den k. k. Erzherzog und die ganze kais. Familie. Amen.

Abimelech und Jizchak

Auszug aus einem Vortrage gehalten.

מ' תולדת

Unsere dieswöchige Parscha führt uns zwei Männer vor, beide vornehm und angesehen, beide herrliche Charaktere; es ist Abimelech der König und Jizchak, der Patriarch, die wir uns zum Musterbilde nehmen wollen. Erst erzählt uns d. Sch. Abimelech sprach zu Jizchak **לך מעמנו כי עצמת ממנו מאד** „Gehe weg von uns du wirst uns zu mächtig.“ Dann wieder **ואבימלך עלה מחר** „Abimelech ging von Gror zu ihm hin u. s. w. Es ist manches auffallend in dieser Erzählung, das einer Richtigstellung bedarf. Erstlich wenn der König den Jizchak aus seinem Lande wies, „weil er zu mächtig wurde“ was ist geschehen, daß er wieder hinging u. dessen Freundschaft verlangte? Und Jizchak, der ausgewiesene und beschimpfte, daß er gleich auf das Freundschaftsbündniß einging? Beide scheinen nicht auf den ersten Blick im Lichte eines schönen, ernsten Charakters zu stehen. Es wäre jedoch eine Oberflächlichkeit der Beurtheilung, die wir uns zu Schulden kommen ließen, wenn wir diese zwei Männer eines wetterwendischen Charakters zeichnen würden. Noch eine Frage wollen wir aufwerfen: Abimelech gibt den Grund an, warum er jetzt kommt seine Freundschaft zu suchen **עמך** „**כי ראה ראינו כי היה ד' עמך**“ wir haben gesehen, daß der Ewige mit dir ist, daß ist ja derselbe Grund, um deßentwillen er ihn aus dem Lande gewiesen? auch anstatt **עמך** „**כי היה ד' עמך**“ sollte es heißen **עמך** „**כי היה ד' עמך**“ u. nicht **כי היה ד' עמך** „**כי היה ד' עמך**“ Doch bei genauerer Betrachtung der Worte der h. Sch. werden die schönen Charaktere dieser Männer sich zeigen.

Die Ausweisung Jizchaks aus dem Lande der Philister ist zwar eine Thatfache, die nicht für den König spricht u. wenn auch die Form milde war so war es doch immer eine Ausweisung; jedoch die Art u. Weise, wie er sie ihm ankündigte, zeigt schon von der Ehrlichkeit u. Aufrichtigkeit Abimelechs. Die Juden wurden später oft u. oft ausgewiesen, aber niemals hat man so ehrlich u. aufrichtig mit ihnen gesprochen. Waren die Könige u. Völker geldgierig u. bedürftig, da schmähten sie die Juden als

die Geldgierigen, als die Vampyre, die das Land ausfaugen u. jagten sie weg, um auf leichter Weise ihres Geldes u. ihrer Güter sich zu bemächtigen. Hatten die Völker ihre Religion verkauft, waren sie religiös tief gesunken, war ihnen nichts mehr heilig. Jeder Jude war für einige Silberlinge bereit Verrath zu begehen, so verlästerten sie die Juden, legten ihre Duldung im Lande als eine schwere Sünde dar u. jagten sie unter diesem Vorgeben weg. Waren die Völker unwissend, versunken in der Nacht der Finsterniß, verfallen den Aberglauben, so hielten sie die Juden, die sich dem Geist frei bewahrten, nur für sinnend auf das Verderben des Landes, als eine Gefahr für die Bevölkerung u. jagten sie weg.

Anderz Abimelech, er legte Furcht nicht's zur Last, er sagte zu ihm aufrichtig **וְעַתָּה** du erweckst den Neid u. das könnte üble Folgen für dich haben, daher **וְעַתָּה** gehe weg von uns. Mit einem edlen festen Charakter könnte man glauben, war dieses Vorgehen doch nicht vereinbar, es war ja doch nur eine überzuckerte Härte. Uns scheint aber dasselbe im reinsten Glanze hervorzutreten.

עַמּוּ heißt zahlreich, mächtig; stark, überlegend. Nun gibt es aber mancherlei, wodurch man einen Vorsprung vor Andern erhalten und überragen kann, vorerst durch Geburt. Die Aristokratie, der Adel ist immer die Andere überragend; man setzt voraus, daß der adelig geboren auch zu edlem erzogen wird, daß ihm mehr Sinn u. Begeisterung für alles Schöne u. Gute inne wohnt als dem, der im gewöhnlichen Kreise oder gar inmitten von Gemeinheiten, layer Moral, kleiner u. größerer Laster aufgewachsen ist. Es gibt freilich beiderseits Ausnahmen, doch wir sprechen von der Regel u. nicht von einzelnen Ausnahmen. 2. Durch Sittenreinheit, Bildung; Religiosität u. wie die wahren Güter der Menschheit alle heißen; sie sind die natürlichen Sprossen auf der Leiter, die den Menschen hoch über andere hinausführen. 3. Durch Reichtum. Was Großes, Nützliches, Wohlthunendes noch geschaffen wurde, es geschah mit Hilfe des materiellen Gutes; der geistreichste Kopf, die frommste Seele, das menschenfreundlichste Herz kann ohne dieses Mittel nichts Segenreiches ins Leben rufen. Es giebt aber auch noch andere Anlässe, die wenn vor dem Richterstuhl der Moral u. des Gewissens verpönt u. verdammt zu einem Vorsprung führen, andere hinter sich lassend, sie überragend: Verschmittheit, Heuchelei, Verstellung u. d. gl. Wer weiß nicht, daß sie oft die edelsten Charaktere weit überflügeln. Die Verschmittheit wird bald Meister über die Geradheit, die Aufrichtigkeit muß ihre Segel streichen vor der Heuchelei u. Verstellung, die so freundlich jeden anblickt, da das Herz vor Freude aufgeht u. die Bescheidenheit muß zurücktreten, wo die Charlatanerie u. Aufgeblasenheit sich breit macht; denn gleichartige oder ähnliche Charaktere, wenn auch ihre Interessen sich widerstreiten, ziehen sich immer an **כָּמִים הַפְּנִים** (Sp. S. 27 19.) „Wie das Wasser dem Angesichte sein Angesicht zeigt, so des Menschen Herz dem Menschen.“ d. h. Durch deinen Umgang gibst du zu erkennen, was an dir ist. Hast du

Befallen an ein tückisches Herz, so kann das Deine nicht rein u. offen sein; suchst du Freundschaft mit Heuchlern u. Geübten in der Verstellungskunst, bist du selbst kein Verehrer der Wahrheit, kein Mann der Aufrichtigkeit: pflegst du Umgang an der Brutstätte, wo die Aufgeblasenheit gezüchtet wird u. die Lasterzunge ihren freien Lauf nimmt, so gehörst du selbst nicht zu den Bescheidenen u. machest selbst in Verleumdung; thut der Mangel an Ehrbarkeit, der Mangel an Pflichtgefühl deiner Genossenschaft in deinen Augen keinen Eintrag, so ist deine Ehrbarkeit selbst zweifelhafter Natur **מִצְרָה לְכֶסֶף וְכֹהֵל לְרֹחַ וְאִישׁ לִפְיָ מְהֻלָּל** (16. 21.) „Silber wird in Tügel u. Gold im Ofen geprüft, den Menschen erkennt man an dem, was er für werth hält.“ (Schluß folgt.)

Wochen-Chronik.

Oesterr.-ung. Monarchie.

*** Zu den solennen Feierlichkeiten, welche in der Metropole stattfanden, haben wir hier nachzutragen, daß Herr Professor Dr. Bacher im Seminar die ungarische Festrede hielt, welche alle Anwesenden in die feierlichste Stimmung, trotz der exterieuren Einfachheit, versetzte. Ebenso fand auch ein pompöser Gottesdienst nebst Predigt und Gesang in der Rombachsynagoge statt. Viele andere Berichte, die uns noch vorliegen werden wir noch nachträglich bringen, ebenso Neden.

*** In jüngster Zeit entwickelten die Besten unserer Metropole, wie die Herren Dr. Rohn, Ellenberger u. Andere eine außerordentliche Thätigkeit, um hier ein Zweigermite der „Alliance isr. univers.“ zu bilden, und nachdem bereits eine Anzahl Mitglieder mit einer jährlichen Einzahlung von über 1000 fl. geworben waren, fand am 29 d. v. Mts. eine Generalversammlung statt, bei welcher Gelegenheit der greise, immer frischen, jugendlichen Geistes und Herzens Herr S. Ellenberger **וְהָאֵל** ein gedruckte Motion die in Zahlen die segensreiche Wirksamkeit der Alliance nachwies, ein, nach welcher ein Comité von 15 Mitgliedern, aus deren Mitte das eigentliche engere Comité gewählt werden sollte. Der ausgezeichnete motivirte Antrag, wurde mit Acclamation acceptirt und wird über Antrag des Herrn Ad. Steinig dieselbe in Druck gelegt und in deutscher wie in ung. Sprache gedruckt nach allen Richtungen versendet werden. Zum Präses des engern Comité wurde Herr Bernhard Deutsch de Hatvani gewählt und wünschen und hoffen wir, daß der „Alliance“, die wahrhaft messianisch wirkt, hier eine bedeutende Zukunft erstehe!

*** Herr Leon R. Landau, der ungarische Kant, der edle Mensch; der großherzige Jude, der Freund und Förderer der jüdischen Literatur; der arbeitsame fleißige Denker, der vorzüglichste Schriftsteller feiert am nächsten Sonntag, das ist am 11. dieses **בַּעֲמֻרָה** seine diamantene Hochzeit. Wir wünschen dem edlen Greise aus tiefstem Herzen, daß es ihm in Bollgenusse seiner leiblichen und geistigen

Deine nicht
mit Heuch-
eln du selbst
der Aufrech-
te, wo die
Junge ihren
nicht zu den
ig; ihm der
Pächter, jüdisch
en Eintrag,
after Natur
(16. 21.)
en geprüft,
s er für
Schlaf ist.)

Kräfte, noch gegönnt sei, auch die eiserne Hochzeit zu begehen. Sollte es uns möglich sein über die Festlichkeit näher zu berichten, so werden wir es in nächster Num. thun.

** Táborzky és Parsch zeneműkereskedésében Budapesten megjelentek: Magyar ábránd magyar dalok felett: 1. Húzzad cigány (Németh János). 2. Hüllamzó Balaton közepén. 3. Plevna nóta (Németh János). hegedűre zongora kísérettel szerző Huber Jenő. Ára 1 frt 50 kr.

Heuilleton.

Die Juden der Revolution.

Historische Novelle

von Dr. Josef Cohné in Arad.

VII. CAPITEL.

(Fortsetzung.)

Artus stürzte schauernd hinaus. Er flüchtete vor einer Wahnmüde und flüchtete, selber dem Wahnsinn in die Arme zu laufen. Seine Ideen durchkreuzten, seine Begriffe verwirrten sich, sein Geist wurde von einer wirbelnden Wolke verhüllt. Er konnte nicht mehr das Wahre vom Falschen, das Hohe vom Niedrigen, Licht von Finsternis unterscheiden. Die Merkmale des Verführers und Mörders vermischten und verflachten sich und zerrannen vor seinen Augen in unformliche Nebelmassen.

Wer war er nun, der Gegenstand seiner Rachepläne? Ein Gutsherr oder ein Offizier? Ein Räuber oder Desinam? Und wo sollte er ihn auffuchen? in Ungarn, oder Oesterreich; oder Rußland? in Städten oder Dörfern, in Waldböhlen oder fashionablen Salons? Er mußte sich um jeden Preis befreien von diesem Wust, wenn er nicht den Verstand und die Bestimmung verlieren wollte. Er beschloß daher, auf eine Fortsetzung seiner Odyssen vorläufig zu verzichten, und zu seiner Erholung und Sammlung, seinen Wöner und Freund Ladislav Csányi zu besuchen.

Ladislav Csányi, mit einer intimen Sendung des ungarischen Reichstages betraut, hielt sich seit längerer Zeit in Groß-Ranisza auf, von wo er nach den benachbarten, an der kroatischen Grenze gelegenen Ortschaften häufige Ausflüge machte. Hier ist es, wo wir Artus nach einigen Wochen wieder finden, beschäftigt mit seinen angeblichen Lieblingsstudien, der Physik und — Politik, seltener mit gesellschaftlichen Besprechungen.

Artus, der intime Freund und seit einigen Wochen der Hausgenosse des allgemein geachteten, ja verehrten Csányi, wurde in der wunderbar Weise bei einem Theile seiner Umgebung — wie wir oben angeführt haben — für einen österreichischen Spion oder mindestens für einen verschämten Schwarzgelben.

Während Csányi laut und rückhaltlos seine Sympathien für die deutsche Bildung gegen die ungarische, und die Verbindung mit Deutsch-Oesterreich als

eine Lebensfrage Ungarns erkannte und bekannte, und dennoch Keiner an seinen echten und lauteren Patriotismus zu zweifeln wagte; trug Artus öffentlich seinen Haß gegen alles Oesterreichische zur Schau, überströmte von Patriotismus, und dennoch mißtraute ihm sonderbarer Weise Jeder.

Er verdamnte laut, ja lärmend die, auf Ungarn angewandte in den gleich chinesischen Mauern aufgestellten Zollschranken, in der aufreizenden Behandlung der Nationalitäten und in der Hemmung jedes Fortschrittes sichtbarer Verdummungsthorie und Isolirungs-Politik der Wiener Regierung; er brandmarkte zu Berathern jene ungarischen Magnaten, die den zu Gold gepreßten Schweiß ihrer Leibeigenen, an ausländische Kourtsanen verschleuderten oder gar direkt zu Werkzeugen der Unterdrückung ihres Vaterlandes sich hergaben; und dröhnend erklang seine Stimme, wenn er von den nationalen Wühlereien und deren erbärmlichen Werkzeugen — von jenen giftigen Kröten sprach, die — im ungarischen Boden wurzelnd, unter ungarischem Himmel sich sonnend und von ungarischem Brode sich nährend — mit wüthendem Fanatismus gegen Ungarns Integrität, gegen ungarisches Element und ungarische Sprache zu Felde zogen; die lieber als Bruchstücke dieser oder jener Abart dieses oder jenes ausgestorbenen Völkchens — lieber als winziges Extra-Natibüchen wie als freie Söhne der edlen Hungaria, in der Geschichte figuriren wollten; die als tödtliche Beleidigung es ansahen, wenn man sie (die doch an der Mutterbrust Ungarns sich großgefängt) als Ungarn bezeichnete und dabei mit lächerlichem Bettlerstolze in die Brust sich werfend, als ruhmvolle Nachkommen der weltberühmten Maizen, Slowenen, Wallachen, Kroaten und Eschen huldigende und bewundernde Anerkennung heischten.

Dennoch wollte Niemand so recht an seinen lauteren Patriotismus glauben.

Nicht darum, weil er, im Grunde genommen, unbekannt und erst seit einigen Wochen in Erscheinung getreten war; auch nicht darum, weil ihm die volle Geläufigkeit in der ungarischen Konversation fehlte und wohl auch nicht darum, weil er in seinen Bewegungen den vormärzlichen Hochmuth der österreichischen Offiziere, trotz aller Verstellung nicht verleugnen konnte; sondern hauptsächlich darum, weil seine Aeußerungen den Eindruck der Deklamation, des hohlen Pathos und des schlecht verhehlten Bestrebens machten sich zu betäuben und seine Umgebung über sein inneres und äußeres Wesen irre zu führen.

Der Schauplatz des geistigen Gedankenaustausches und der politischen Erörterungen, wo Artus den geschilderten und ähnlichen Gesinnungen freien Lauf zu lassen und Ausdruck zu geben pflegte, war eben das Extrazimmer des Hotels zum grünen Baum, wo die vornehmere Jugend Gr.-Raniszas u. dessen Umgebung allabendlich, mit Ausnahme des Sonntags, welcher dem Kränzchen in Gelsche, oder eigentlicher gesprochen, den Huldigungen der metallenen Jungfrau gewidmet war, auf einige Stunden sich zusammenfand.

(Fortsetzung folgt.)

L. ÉDESKÜTY

kön. ung. Hof-Mineralwasser-Lieferant,
Generalagent europäischer Curorte und Mineralquellen

in

Budapest, Elisabethplatz Nr. 7.

Etablissement aller natürlicher Mineralwässer und Quellen-Produkte.

Haupt-Niederlage

für die Brunnenversendungen zu Adelheid, Bártfa, Bikszád, Bilin, Borszék, sämtlicher Ofner Bitterquellen, Buziás, Carlsbad, Czigelka, Csiz, Deutsch-Kreutz, Franzensbad, Előpatak, Ems, Friedrichshall, Füred, Giesshübl, Gleichenberg, Hall, Igmánd, Johannisbrunn, Ivánda, Kissing, Klausen, Korytnica, Krendorf, Levica, Lippik, Lubló, Luhi, Luhatschowitz, Marienbad, Olenyova, Paráđ, Prebla, Püllna, Pyrmont, Radein, Rohitsch, Römer, Salsdeltz, Schwalbach, Selters, Spa, Suliguli, Szántó, Szliács, Szolva, Szulin, Tarasp, Vichy und Wildungen.

Diese alte Firma, im Genusse des allseitigen Vertrauens der Herren Aerzte und P. T. Publikums hat raschen Absatz seiner Mineralwässer, ist daher stets in der Lage mit frischer Füllung dienen zu können.

Die Vorräthe unterliegen bezüglich der Echtheit und Frische der Kontrolle des Stadtphysikates.

Preislisten auf Verlangen gratis.

Trinkhalle.

Die nächst gelegene Promenade bietet zur Mineralwasser-Cur die beste Gelegenheit, wozu in meiner Handlung Vorkehrungen getroffen sind.

• **Marienbader, Selterser, Korytnicaer, Ofner Bitterwasser, Luhi und Calsbader** (letzteres gewärmt) werden auch **glasweise** verabfolgt.

Pályázat.

A debreczeni status-quo izraelita hitközségnél 400–500 frt. fizetés és a szokásos mellékjövödelmekkel egybekötött jegyzői állomás üresedésben lévén, arra ezennel pályázat nyitattik.

Pályázók, kik a magyar és német nyelvet tökéletesen birják, rendszeresen kiállított folyamódványukat – eddigi működésükről szóló és erkölcsi bizonyítványok melléklésével – alulírt előjárásához bezárolag f. é. május hó 24. napjáig intézhetik.

A debreczeni status-quo izr. hitközség előjárása:

Katz Jakab,
elnök.

Concurs.

Mit Beginn des Schuljahres 1879/80 sind für den durch die hies. isr. Religionsgemeinde geleiteten externen Religionsunterricht die Stellen **zweier Religionslehrer** mit dem Jahresgehalte von je 900 fl., bei wöchentlich 24 Unterrichtsstunden zu besetzen. Reflektanten, geprüfte Volksschullehrer, welche ausser der vollkommenen Beherrschung der ung. Unterrichtssprache auch der hebräischen und deutschen Sprache mächtig sind, mögen die Nachweise über ihre spezielle Befähigung für den jüd. Religionsunterricht ihren sittlich-religiösen Lebenswandel, über ihre bisherige Verwendung, bis zum 15. Juni l. Jahres im Sekretariate der Pester isr. Religionsgemeinde einreichen.

Budapest, am 1. Mai 1879.

DER VORSTAND
der Pester isr. Religionsgemeinde.